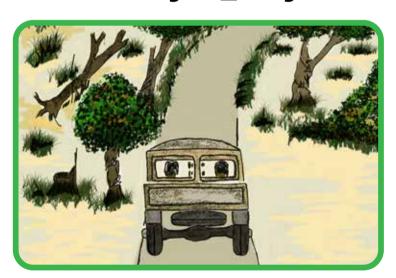
#### Barpuru Walal Bili Marrtji Diltjilil



#### LEVEL 15 - KEY WORDS

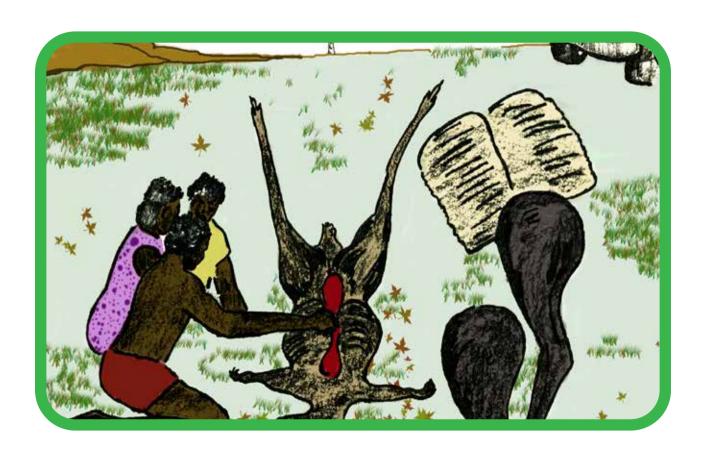
#### wäwa

### Barpuru Walal Bili Marrtji Diltjilil

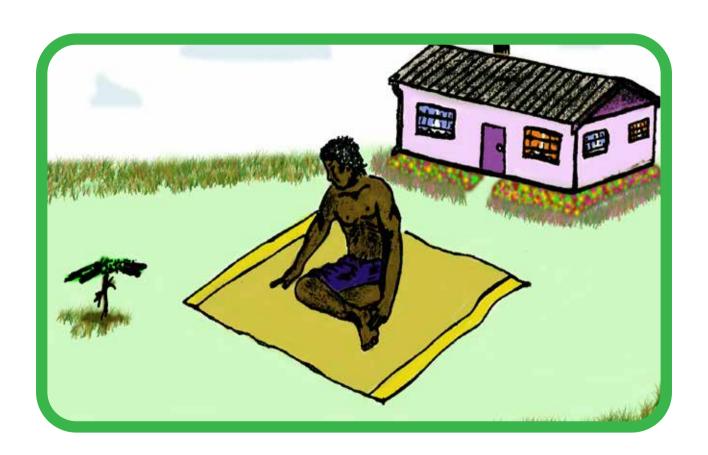




Barpuru walal bili marrtji diltjilil, walal nathi, märi ga bäpa.



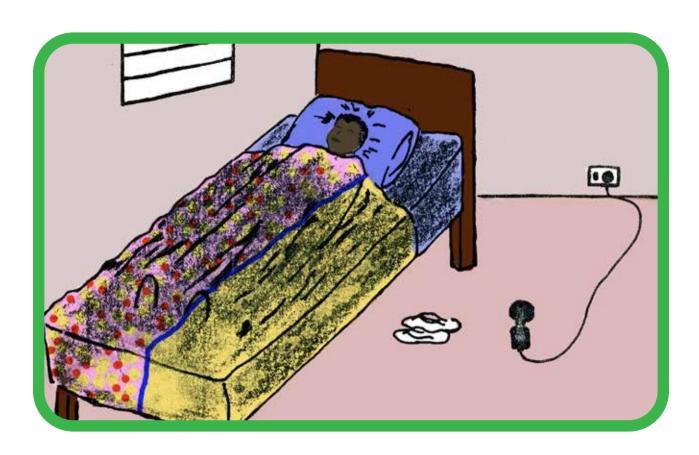
Bili walal barpuru buma dharrwa we<u>t</u>i' ga detuŋ.



Bili barpuru ga wäwa nhina wäŋaŋur, ga yaka nayi barpuru nyan'thun natha.



Bala walal barpuru gäma weti' ga detun bili wäwa barpuru yaka natha nyan'thun.



# Bala wäwa barpuru norran.

## Barpuru Walal Bili Marrtji Diltjilil Yesterday They Already Went to the Bush

- 3. Barpuru walal bili marrtji diltjilil, walal ŋathi, märi ga bäpa.

  Yesterday grandfather, grandmother and father went to the bush.
- 5. Bili walal barpuru buma dharrwa we<u>t</u>i' ga detuŋ. *They killed lots of wallabies and a buffalo.*
- 7. Bili barpuru ga wäwa nhina wäŋaŋur, ga yaka ŋayi barpuru nyaŋ'thun ŋatha.

  Brother stayed at home and didn't eat any food.

- 9. Bala walal barpuru gäma weti' ga detuŋ bili wäwa barpuru yaka ŋatha nyaŋ'thun.

  Then they took the wallaby and buffalo because
- brother hadn't eaten.

10. Bala wäwa barpuru ŋorran.

Then brother slept.



YM Levelled Reading Program - Teacher Guide 15

45. Barpuru Walal Bili Marrtji Diltjilil - Yesterday They Already Went to the Bush

Language: Djambarrpuyŋu

Written by Betty Marrŋanyin' Illustrated by David Gelma

First published in 1980. Reprinted 2020

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopy, recording or otherwise without the written permission of the publisher.

Published by Shepherdson College, Literature Production Centre. Galiwin'ku. Elcho Island. NT. Australia

Shepherdson College, PMB 74, Winnellie, NT 0822 lpc.elcho.org